

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 16 (1989)  
**Heft:** 3  
  
**Anhang:** Local news : Toronto, Vancouver

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 28.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Toronto

Swiss Club Toronto

### Jass Section

The sixteenth "Jass Season" of the Swiss Club Toronto will begin on October 14th, 1989. Once again we will play at 115 Lime-stone Crescent, Downsview (Steeles and Keele Street). Due to the change of owner-ship, the Restaurant is now called: "Schal-lers Restaurant & Catering". The new pro-prietors are Oswald Schaller Sr. and his sons Oswald and Peter.

Summertime is vacation time for most "Jassers". Nevertheless, some people still get together for the occasional game and play in their backyards in the city or cottage "up north" somewhere. Nobody even thinks of the cold winter weather which is ideal for an evening of old-fashioned "Stöck, Wys, Stich"... Soon, the time will be here to take inventory of the pencils, writing pads, score sheets, and of course, the all important playing cards in order to be ready for the first evening of play and com-petition.



### Platz der Auslandschweizer Place des Suisses de l'étranger Place of the Swiss Abroad

Das Sammelkonto für Kanada lautet wie folgt:

*Le compte ouvert pour le Canada porte le numéro suivant:*

#### Konto-Nr. 5033-170

SCT Fund Raising  
Bank of Montréal, Toronto  
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q  
Toronto 7, Ontario M4T 2N7

#### Konto-Nr. 103479

(Auslandschweizerplatz Brunnen), Société de Banque Suisse, 800 Dorchester West, Suite 1620, Montréal, Quebec, H3B 1Y7.

#### Konto-Nr. 1025-304

Bank of Montreal,  
2015-32nd Avenue N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 6Z3



Swiss Club Toronto, Jass Section: Scene from 1989.

It's like New Years, a new beginning with the best of resolutions like...

- "This time I'm going to be really serious, not one single point will be given away out of pity..."

- "She's a real tricky one, I will watch her, no more bluffs..."

- "I'm going to pay attention all the time to count how many trumps were played..."

But, please don't forget to lend an encouraging hand sometimes and be kind to your partner after he (or she) just carelessly destroyed your guaranteed match. I am looking forward to prepare for the "Jass" evenings so that all the players will enjoy the "get-togethers". And I, once again, have solicited my daughter Sandy (Thank-you!) to help me in compiling the results and make up the ranking lists.

Interested members of the Swiss Club Toronto should let me know as early as possible that they intend to participate in the 16th Jass Season. Remember we have limited membership (60 people). It would be a shame to send somebody home, just because there was no time to arrange for a fourth player to fill a table. However, it isn't a disaster if a player misses an evening, we can always find a replacement if given a few days notice. (Hint, Hint.)

#### World Jass Championship on Aug. 10, 1991 in Switzerland

I did not receive any additional information as of yet. Please call me at 416/756-0411 for more information.

Interested persons do not have to be members of the Swiss Club Toronto to qualify.

In addition, people from across Ontario are invited to investigate the possibility of joining the regional play-offs as a group or as individuals.

I would like to use this opportunity to send greetings from my family to the proprietors of the Silver Lodge Inn in Vernon, B.C. as well as Heidi at the "Rainbow Creek" in Whistler B.C. Thank-you for your Hospitality during our visit in August 1988.

*Albert Lenz, Chairman*

### Swiss Club of Manitoba

June 4th, 1989, we had the opportunity to welcome new members at our picnic in Anola. The weather and attendance were great. Many thanks go to our very kind hosts Carl and Anne Janicker for having us at their home. We also want to thank Margerit Mannhart for organizing the games for the children both at Anola and Carberry.

June 18th, 1989, we had an excellent time out at the picnic in Carberry. Our hosts Joseph and Maria Keller and Family deserve all our thanks for the hard work they provided for the Club. Thank you goes to everyone who came out to help us make the two picnics a success.

#### «Future Events»

1st of August Celebration will be held at the Kamer's Farm in Clandeboyne, MB. August 3th the Folkklarama Parade will take place in Down Town Winnipeg.

August 6th-12th "The majestic Alps Pavilion" will open its doors for the first time representing Austria, Bavaria, Switzerland.



# ❧ Swiss Hotel ❧ **Silver Lode Inn**

Site 11, Comp. 66, R.R. #3  
 Silver Star Mountain Resort, Vernon, B.C. V1T 6L6

We've got it all 20 rooms, 4 kitchenettes

Super skiing all winter also cross country skiing (30 km trails).  
 Indoorpool in the village.

Great for hiking in the summer.

A beautiful Swiss style restaurant, homemade bread and famous swiss pastry.

For RESERVATIONS CALL COLLECT Tel. (604) 549 5105

Your hosts Max Schlaepfer, Trudy Amstutz



## **VANCOUVER REGION**

- MARKET KNOWLEDGE
- PRE-APPROVED MORTGAGE
- FLUENT IN ENGLISH, FRENCH AND SOME GERMAN
- ANY QUESTION RE REAL ESTATE?

«I WOULD LOVE TO HEAR FROM YOU»



**MARLYSE HAJEK**  
 YOUR RELOCATION  
 SPECIALIST

IT'S GOOD TO KNOW SOMEONE WHO KNOWS.

OFFICE 604-925-1441  
 HOME 926-1401



**TEL. (604) 879-6858**  
 Mon. - Fri. 10 a.m. - 6 p.m.

**KAEGI  
 TRAVEL**

**GO AWAY  
 THE  
 KAEGI WAY**

WALTER KAEGI, MANAGER  
 421 WEST BROADWAY  
 VANCOUVER, B.C., CANADA  
 V5Y 1R4

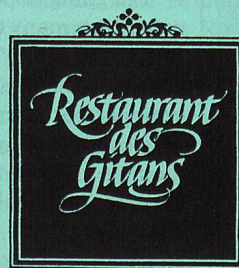
## **QUALITY:** **150 different ways** **SERVICE: All ways**

At Fleetwood Sausage Ltd., our staff sets high standards in everything they do. This is reflected not only in each of our many different fine meat products, but also in the service with which we deliver them.

Try our products by visiting any of the better restaurants, delicatessens and food stores in B.C., or by calling us for the representative in your area at 576-1191.



**FLEETWOOD SAUSAGE LTD.**  
 5523 - 176th St.,  
 Surrey, B.C. V3S 4C2



*French & Swiss Cuisine*

83 - 6th Street  
 New Westminster  
 V3L 2Z8

Reservations  
 524-6122

**TUE-FRI LUNCH**  
**TUE-SAT DINNER**

RESTAURANT SUISSE  
 734-0414  
**La Vaudoise**

1812 WEST BROADWAY,  
 AT BURRARD, VANCOUVER, B.C. V6J 1Y9



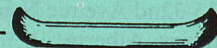
**WILD WEST  
 CAMPER RENTALS**  
 VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
**LTD.**

ROLF WEBER  
 Tel: (604) 525-0550



- VANS
- CAMPERS (SALES & RENTALS) • CANOES • SKIS

7244 GRIFFITHS AVE., BURNABY, B.C. V5E 2Y2







Anyone who is interested can volunteer their time. Could you please contact Fred Stalder (Tel. 453 4753) for your available time and days?  
Classic October Fest will take place on October 21, 1989. If anyone has a sugges-

tion as to where we could have the October Fest and what we should do, would you please write to the  
*Swiss Club of Manitoba, Box 234, Winnipeg MB. R3C 2G9*  
Thank you!

## Vancouver

Swiss Society of Vancouver, B.C.

### The Outdoors Club: The Baker Cabin

*Picture, downhill, cross-country, and alpine skiing; hiking trails for all levels of ability; mountaineering; whitewater and recreational canoeing; wildlife virtually unafraid of humans; a rainbow of wild flowers; scenery to take your breath away; all within a half-hour drive, and you have the setting of our Baker Cabin.*

Even before it was officially opened on September 25, 1983, the Baker Cabin was already a resounding success both with Club members and financially. Funds to construct the cabin came from monies enthusiastically raised by members and from the Swiss Society of Vancouver. Construction of the basic structure to the point where it was functional took only one year.

Since 1983, improvements to the cabin have been an on-going project, with completion of a fully modern kitchen, construction of tables, benches, and beds, addition of a balcony across the front of the building, and installation of window drapes. Current projects revolve around making minor improvements, developing a park-like setting, and constructing a hiking trail that begins at the cabin.

Volunteers to carry out these projects and perform chores, such as cutting wood for the following winter, cutting the grass, and doing general clean-up, are never wanting. All are proud of their accomplishment and eager to help nourish their prodigy. Besides, a work party is as good an excuse as another for a get-together.

As one might expect, the cabin has become a focus for good times among members and their guests. Although in summer one can still spend a quiet weekend there alone, during the ski season, most weekends find at least one party enjoying its comfortable, convenient facilities. Built to accommodate 25, as many as 40 or so have been known to spend the night tucked into sleeping bags in every nook and cranny. In addition to impromptu get-togethers, several members traditionally combine New Year's Eve festivities at the cabin with some skiing, and in September the Outdoors Club holds an

open house and picnic to which all members of the Swiss Society and their friends are invited.

The annual picnic is perhaps the highlight of the year. Organized to coincide more or less with the anniversary of the cabin's Grand Opening, it has been a huge success each time, even last year when the weather was on the damp side. This is how one participant remembers the day:

"But the not-so-perfect weather couldn't dampen spirits. Conversation and laughter flowed as friends and guests enjoyed succulent bratwurst, crisp mutschli, savory salads, fat nussgipfel, and drinks aplenty. Over this pleasant scene drifted strains of traditional melodies courtesy Rossli and her accordion. And what picnic is complete without games? Enthusiastic participants of all ages fought fiercely in the free-style rock throwing competitions for such prizes as half a salami, or a Toblerone chocolate bar."

There is no doubt in the minds of the users, the Baker Cabin has been worth the birthing.



*The Baker Cabin is a comfortable, convenient base for outdoor activities and good times spanning all seasons.*

### The Cabin Trail

As already mentioned, a current project of the Outdoors Club is to develop a hiking trail that begins at the Baker Cabin. A 20-minute section that leads across a gurgling stream where trillium bloom in the spring, up a ridge cresting Canyon Creek to an awe inspiring cedar grove is already complete.

The next section, which takes about 1-1/2 hours to climb and links up with some old, disused logging roads, is flagged. Some fascinating features make up for the steep climb: along the way one can take a rest stop at "lookout rock", hunt for a cave 40 m or so in a steep bank below the trail, or pass through a small grove of moss clad alders standing in a sea of Dutchman's britches. These slopes are riddled with game trails, and if observant, one can easily find beds where deer have slept, or even the deer themselves. And in spring exotic calypso orchids as well as trillium bloom in shady spots.

From here the plan is to find the most interesting route through the maze of old logging roads to Bald Mountain which peaks at 1660 m. Views from along this upper trail promise to be fantastic: glacier clad Mount Baker at 3285 m, the valleys of the winding Nooksack River and roaring Canyon Creek, imaginative rock formations such as "pulpit rock", Bear's Paw Peak which marks a favorite ski touring area, etc.

And the trail has more to offer than just fantastic scenery. The woods are alive with bird song, and in spring the guttural, hooting voices of blue grouse add a bass section to the symphony. For the wildlife watcher there are curious black-tailed deer, skittish bush rabbits, and bald eagles floating with the air currents, as well as blue grouse puffing out their yellow neck sacs. All have been observed at very close quarters. Since the logging roads are not navigable by motorized vehicles, the area should prove to be a haven for many more species.

Although already accessible to anyone prepared to do a little bush whacking, many more will be able to enjoy these bits of paradise once the trail is completed to the logging roads.

P.S. EXTRA! EXTRA! as they say in the newspaper business. During a work party at the cabin on June 10/11, 1989, the trail forged ahead a remarkable distance. More than half of the new flagged section is now "roughed out", and reaches a lookout point that affords views of the Nooksack Valley. Another day of work by a crew with equal enthusiasm and skill should bring the trail to the logging roads.





## MARINE & AUTO REPAIRS

1598 S.E. Marine Dr., Vancouver, B.C.

• *Complete Automotive Repairs and Service on all Makes and Models.*

• *Reasonable Rates*

• *Free Courtesy Cars*

Bus 327-3213 • Res 437-5970

## «Je peux vous aider dans votre situation financière.»

- Planification financière
- REER
- Assurance-vie
- CDG et régimes d'épargne
- Revenu d'invalidité
- Avantages sociaux
- Régimes de rentes et FERR

**Michel Guisolan**

1100 bd Crémazie Est,  
bureau 601  
Montréal, Qué. H2P 2X2  
**(514) 376-7750**



**Groupe La Mutuelle**

Le profil de l'avenir

Agent autorisé de la Mutuelle du Canada, une compagnie du Groupe La Mutuelle



ESPRESSO-MACHINES • SALES & SERVICE

Sole Representative for Canada

**ERICH HUMBEL**  
[604] 826-5301

32083 Scott Avenue,  
Mission, B.C. V2V 1C3



2788 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
One Block West of P.N.E.

Andreas Kern  
251-1411

## "Ich kann Ihnen in Ihren finanziellen Angelegenheiten helfen."

- Finanz - Planung
- Sparpläne
- Lebensversicherung
- Geldeinlagen
- Invalidenrente
- Sozialleistungen
- Pensionsrenten - Planung

**Michel Guisolan**

1100 bd Crémazie Est,  
bureau 601  
Montréal, Qué. H2P 2X2  
**(514) 376-7750**



**Groupe La Mutuelle**

Le profil de l'avenir

Bewilligter Vertreter der Mutuelle du Canada, eine Gesellschaft der Groupe La Mutuelle.



THE ORIGINAL CHILCOTIN TRAIL RIDE  
**TEEPEE HEART RANCH**

— your host —  
**HANS BURCH**

Fly Fishing • Photography Rides  
Trail Rides and Pack Trips • Ranch Holiday  
Student Trips • Hunting Accommodation  
Cross Country Skiing

Box 6, Big Creek  
British Columbia V0L 1K0

(604) 398-1061  
392-5015

## Your Swiss Optician



Eyeglasses - Contact Lenses  
Repairs - 1 Day Service

**Fritz Bollier**

Bus 689-5141  
Res 683-0659

#429-736 Granville St.  
Vancouver, B.C. V6Z 1G3

## RAINBOW CREEK BED & BREAKFAST

Heidi Lieberherr

8243 Alpine Way,  
Whistler, B.C. Canada  
V0N 1B0

Telephone: (604) 932-7001







## 15th Swiss Alberta Landsgemeinde

*Our 15th Swiss Alberta Landsgemeinde was blessed with beautiful weather, yet only approximately 150 people were in attendance to take part in the activities and enjoy a weekend with fellow compatriots from all over Alberta.*

As always, the official program on Saturday afternoon included Swiss entertainment provided by the Jodlerklub, Ladies Dance Group and Childrens Choir from Calgary as well as the Edmonton Swiss Mens Choir and Schälleschötte by John and Gladys Bühler. Swiss Consul General, Max Inhelder, from Vancouver had also made the trip and was attending with his whole family.

After the traditional Crossbow competition and Bratwurst Barbecue the crowd gathered in the big tent and was delightfully entertained by the "Kreiners", a young 3-man band from Calgary which instantly created a party atmosphere.

As in previous years at Buffalo Lake, Sunday saw people gather at the beach and although the water was still a bit chilly to go for a swim, the toddlers had fun in the sand and everyone worked up a great tan (or is nursing a sunburn now).

All in all, it was a successful Landsgemeinde and the organizers deserve a pat on the back for putting it together. Congratulations also to Jean and Sam McDonald for being such wonderful hosts and for their effort to improve the campground on an ongoing basis. If you consider for a moment what amenities the McDonald's Campground has to offer, you will have to agree it's worth the long drive. For the ones who have never been to Buffalo Lake: there is a sandy beach, decent washrooms and showers, a big tent which comes in handy not only in inclement weather but also when the sun is too

hot or for Saturday nights Dance Party, there is Mini Golf, Horseshoe Pits, a baseball diamond, a Volleyball net at the beach, and, to suit the ones who are not equipped to camp, there are cabins to be rented right on the premises. Now what more can you ask for? The rest is really up to us, which brings me to the only sad thing that lingers on in my mind. It disturbs me that the number of people taking part in this event seems to decline every year. I was upset and disappointed that there was no Landsgemeinde last year due to the Singing and Yodelling Festival in Calgary which prevented the Jodlerklub and Mens Choir from taking part, but looking around at the crowd during Saturday afternoons performance I realized that these guys and their families are really the core group of our Landsgemeinde and without them this reunion would become an ill fated event. I strongly feel that the time has come to take a hard look at why our annual gathering of Swiss Albertans has lost some of its appeal before our performers conclude that it's not worth driving three hours back and forth to entertain each other... I am proud to have been one of the initiators of this event 15 years ago and I am determined not to see it fade away. My children have grown up loving to attend this camping event and although they are all teenagers now they still wouldn't miss it (they were among the last ones to leave the dance floor Saturday night!). Too bad none of them likes to write essays like Mom, it

Redaktionsschluss für die Lokalseiten

Délai de rédaction pour les pages locales

Copy dead-line for the local-pages

4/89: 02.10.89 (Montréal)

1/90: 27.12.89 (Montréal)

might have had a greater impact on the younger generation to hear from one of their peers that this tradition still has its merits and is worth preserving for their generation.

If you have ideas on how this Landsgemeinde could attract more people please voice your opinion and offer your help; organizing such an event should not solely remain on the shoulders of the Board members, they deserve to have a good time as much or more than the rest of us.

*Elsbeth Peterer*

### Interesting Opportunity for Swiss Canadian Girls

Like to work for one year in Switzerland?

We are a renowned producer of precision tools for the metal working industries and would offer for 1 year well paid occupation in a clean modern factory in the Northern part of Canton Zürich.

No particular training required.

For a 1 year contract we refund your flight.

Important: You must be a Swiss citizen

Please apply in writing to

**Meister Abrasives Corporation**

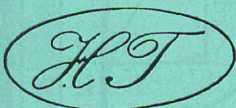
P.O. Box 10  
CH-8450 Andelfingen  
Switzerland

### IHR SCHWEIZER REISEBÜRO IN VANCOUVER

möchte Sie in ALLEN REISEANGELEGENHEITEN, sei es Urlaub, Geschäftsreisen, Verwandtenbesuche in beiden Richtungen, einschliesslich Reise, Mietwagen, Hotel, Touren, Kreuzfahrten, Versicherungen usw., zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit betreuen.

*Wünschen Sie unbeschwert zu reisen, so rufen Sie bitte*

VERENA FURRER-BUSBY - Inhaberin - (604) 689-0461



### HASTINGS TRAVEL LTD.

744 W. HASTINGS STREET (Ecke Howe Street)  
VANCOUVER, B.C., CANADA V6C 1A5  
TELEX: CANADA 04-508826

**UNSER SERVICE KOSTET SIE NICHTS -  
MIT ZIEMLICHER SICHERHEIT HELFEN WIR IHNEN SPAREN**



FULLY COMPLETED  
NOW SELLING



LUXURIOUS ADULT RESIDENCES

# *A superior alternative*

ON THE COAST IN WHITE ROCK, B.C.

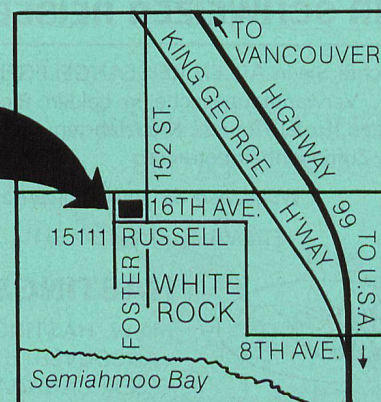


- Quality concrete and steel construction
- 1 & 2 bedroom suites from 700 to 1160 sq. ft.
- Price \$98,000 - \$246,000
- 5 Major appliances - Gas fireplaces
- Most units with ocean or mountain views
- Guest suites for out of town visitors
- Swimming Pool - Whirlpool - Sauna
- Gorgeous penthouse lounge
- Exclusive restaurant
- 24-hour security
- Optional services

*Choose Pacific Terrace for a lifestyle never before offered in Canada.*

**15111 RUSSELL ST.  
WHITE ROCK, B.C.  
V4B 2P4**

*Or call us at: (604) 538-1319*







Swiss Crossbow Association Vancouver

## Anniversary: 1964-1989

*Crossbow Clubs have been around in Switzerland for a few centuries. In the earlier days they were called Guilds (Zünfte) and played an important part in the defence of cities. But in 1476, after the battle of Murten, the crossbowers were told that their weapons are obsolete. The Bernese "Büchenschützen" had proven that the future belongs to the Musketeers. But to give up crossbowing? Not yet - we consider it a sport and we shall have competitions for many years to come.*

Well, it is 500 years later and they are still having crossbow competitions in Switzerland and other European countries. They have European and World Championships and of course lots of Swiss Shooting Festivals. The Swiss Crossbow Association Vancouver was founded in the fall of 1964. It is a member club of the Federal Crossbow Association of Switzerland. There are 125 clubs in Switzerland, two in Canada and one in Brazil! Vancouver competes 3 times a year in Postal Matches with Swiss Clubs. Federal Festivals are being held every five years and most of our members have gone to

Switzerland to compete in the last 3 "Eidge-nössische Armbrustschützenfeste". The next one is in 1991 in Dallenwil and we will be there!

On our 25th Anniversary we have many reasons to be proud of our accomplishments. Our shooting facilities have the best target return system in the world and our shooting hose looks more like a little clubhouse with a special personality of its own. We have 17 active crossbowers which is about the average number of members in Swiss Clubs. We would like to have more young members but it is very hard to con-

vince them that crossbowing is as interesting as Football, Baseball, Watersports, etc. Also included in our "Family" are our Social Members who in one way or another support us.

We have won a few medals, but sometimes we don't win any. That has never bothered us and we still enjoy the sport and the company of each other. We have had good times here and in Switzerland. Of our founding members all except one are still around and going strong (maybe a bit slower!). We still look forward to future shooting festivals and competitions. There are 17 crossbowers here and 2500 in Switzerland - just about the same number as 25 years ago. Some skeptic might say that once the old ones are gone the sport will be gone; to them my answer is: that was said 500 years ago and as you can see, we are still around.

And to all our executive, members and sponsors a sincere thank you for your part in making our club a success.

*Walter Burki, President*

## Hockey in Switzerland

Do you know of a hockey player who has or is eligible for a Swiss passport (mother or father born in Switzerland). All ages are welcomed as we can establish contact for the future. For a personal evaluation of hockey ability and information on the opportunity Swiss hockey offers write or phone:

**International Sports Management Ltd.**  
**12275 Cote de Liesse Road**  
**Dorval, Quebec, Canada, H9P 1B4**  
**Phone no. 514-631-4266**

**CLUB VOYAGES**  
**VOYABEC**



1081-A St-Denis  
 Montréal, Qué.  
 Canada H2X 3J3  
 Tél.: (514) 288-2322  
 (800) 361-9999  
 Télex: 05 56 24 44  
 Fax: (514) 282 1234

**IRENE BUCHELI**  
*Conseillère en voyages*  
*Travel Consultant*

RÉSIDENCE: (514) 737-1293

**HEIMATFILM**

**\*BERÜHMTE-DEUTSCHE-FILME\***

**1930-40-50 Unvergesslich, Bezaubernd.**  
**Jetzt für Ihr VHS-VIDEO**

Filme die Ihre schönen Erinnerungen wieder auffrischen. Die originelle Geschenkidee Gratis Kat. Tel: 514-766-3213  
 R.Sachs Box 93 Verdun, Can. H4G 3E1  
**\*AUSSCHNEIDEN + WEITERSAGEN\***  
**MAILORDER USA & CANADA**

Looking to purchase  
 original ALOIS CARIGET  
 paintings

Please call Simona  
 at (514) 934-6060



# Eric's Espresso and Coffee Machines Sales & Service

SOLE **TURMIX** REPRESENTATIVE FOR CANADA

ERICH HUMBEL

(604) 826-5301

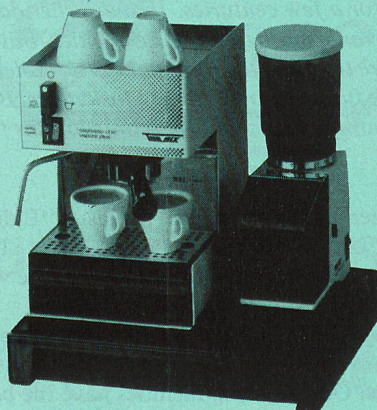
• 32083 SCOTT AVENUE, MISSION, B.C. V2V 1C3

## **TURMIX** Espresso TX 10 Vapore plus

It crowns your coffee with the golden crest which only appears if the pressure is just right. The electromagnetic high-performance pump ensures that the pressure level is always right. And the thermostatically controlled continuous heater raises the water temperature to the perfect level for aromatic coffee at its very best. Both of these components, incidentally, are incorporated in all TURMIX espresso machine models.

Made in Switzerland

\$557.50



## **TURMIX** Espresso E 20 coffee grinder

When it comes to coffee, nothing beats freshness. You just cannot get better coffee than with freshly ground beans. The TURMIX coffee grinder Espresso E 20 will grind beans from espresso fineness to coarse with absolutely uniform accuracy. It features a precision setting to 1/40 mm and a grinding unit with extra-hard steel disks. The grinding unit is easily accessible and convenient to clean. The reservoir with the aroma seal lid accepts 250 grams of coffee beans.

Made in Switzerland

\$227.50

## NEW FOR CANADA!



**IDEAL FOR RESTAURANTS AND BARS**

### New: **TURMIX** Top Line TX 162

- Smallest commercial machine on the market
- Microprocessor-controlled
- With direct connection to water mains or conventional water filling
- Quantity can be set and stored individually
- Meets the coffee connoisseur's demand for top quality

System: Microprocessor-controlled pump machine with flow heater = TX160 model  
Microprocessor-controlled pump machine with 2 pumps, with flow heater for coffee/hot water and additional boiler for steam = TX 162 model

Voltage/frequency: 115V/60 Hz

Programming: Via microprocessor with displays:  
— automatic coffee quantity setting (flowmeter)  
— readiness display for coffee + hot water  
For TX 162 model only: readiness display for steam  
— LED display for signalling faults or showing cup number of coffee and hot water produced

Dimensions: H 35 cm/W 28 cm/D 32 cm

Accessories: Drip tray with inserted grid, height adjustable by rotation, operating instructions, grounds container

Tested by: ASE (CCA)

### Order early for your Christmas Shopping!

Please charge my order to:

Acct# ☐☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐

Expiry Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

### Visa and Cheques accepted



### My order: (Please ship)

☐ TX 10 Vapore **plus**

☐ E 20 Coffee Grinder

☐ TX 162

Shipping, handling, and Tax for B.C. residents extra

Signature \_\_\_\_\_

(Must be signed to be valid)